



戲曲圖

評雪辨踪

川 劇

新曲選

中国戏曲研究院編

評 雪 辨 踪

(川 劇)

刘成基、許倩云、馬善庆等整理

中国戏剧出版社

一九六〇年·北京

評雪辨踪

中国戏剧出版社出版

(北京王府大街64号)

北京市书刊出版业营业登记证出字第096号

北京崇文印刷厂印刷 新华书店发行

统一书号:1009·426 字数18,000 开本787×1092毫米1/32 印数 10

1960年2月北京第1版第1次印刷

印数 0,001—3,500册

定价 (7) 0.11元

編輯凡例

一、編輯《戏曲选》的目的，是为了总结解放以来，在整理、改編和創作戏曲剧目方面的成績，以此向各地提供优秀剧本，和交流整理、改編与創作的經驗，从而促进我国戏曲艺术的發展与繁荣。

二、《戏曲选》所选的均是各剧种最有代表性的优秀剧目。它們編过長期舞台演出的考驗，具有較高的思想性和艺术性，对人民富有積極的教育作用。

三、《戏曲选》所选剧目，仅限于解放以来整理、改編的傳統剧，和創作的現代剧与历史剧。未經修改的优秀傳統剧目，不包括在此选集內。

四、在选定剧目时，除了衡量剧作的文学水平外，还考虑了它的舞台演出效果。

五、《戏曲选》除选入剧本外，还附有評論文章、选曲和剧照等，以便讀者从本集里，不但能够讀到优秀的剧本，还能了解剧本的演出情况。

六、《戏曲选》录入評論文章的目的，是为了讓讀者了解所选各剧的整理、成長过程，以及观众和戏剧界对它的評價。所載的評論文章的論点，力求鮮明、公正，但在某些間

題上，我們同意評論者與劇作者不同的見解并存。

七、《戏曲选》录入选曲的目的，是為了讓讀者了解所选各劇音樂上的特色與創造。但是演員所唱的詞有時和劇本上的詞有些出入，如要求完全服從劇本，曲譜便要受影響，故不强求統一。

八、《戏曲选》所选劇目，均已取得各省（市、自治區）文化局的同意，有的是他們直接推薦的。但是我國劇種劇目極多，群眾的創作層出不窮，很難在短時期內，擬出十分恰當的全目來。為了使這部選集更好地體現出“百花齊放，推陳出新”的精神，希望廣大讀者也隨時向我們推薦優秀劇目，並指出我們工作上的缺點。

九、為了滿足廣大讀者不同的需要，《戏曲选》分別以專集和單本形式出版。

我們嚮向熱情支持與幫助編輯這部選集的各地黨組織、文化主管部門和劇團致以深深的謝意；並望今後繼續給予我們幫助。

中國戏曲研究院

1959年12月

目 录

編輯凡例

評雪辨踪(川劇)·····刘成基、許倩云、馬善庆等整理(1)

附 录

川剧《評雪辨踪》选曲·····林云鵬記譜(19)

演《評雪辨踪》中吕蒙正的一些体会 ····· 曾荣华(25)

我怎样演《評雪辨踪》中的刘翠屏 ····· 許倩云(31)

人 物

刘翠屏

吕蒙正

刘翠屏（内唱“驻云飞”放头子）

心宁志坚，（上。砍柴，做饭）

配夫蒙正一秀才，（看衣）

破衣难遮盖，

空负腹中才，

寺中去赶斋。（上板）

似这样大雪纷飞，

犹恐夫冻坏，

悶坐寒窑盼归来。（睡。）

吕蒙正上。

吕蒙正（唱）冒雪回窑，

渾身上下似水浇，

妻在寒窑苦难熬，

怎把忧愁抛，

急行几步来观瞧，（偶然发现地上足迹）

但只見男踪女迹，来往相交。（又看）

荒村寂寞又是誰来到？（怀疑）

此事必定有蹊蹺。

哎呀！奇怪！怎么这窑外有男女足迹，这足迹是从哪里来的？观看今日天气寒冷，想必她爹娘有疼爱女儿一片心意，令人来将她接回府去了。小姐呀小姐！你既回府，就该等我回来再走不迟。（想）对不对，想当初小姐不从父命，才被她的爹爹将我夫妻双双逐出，绝不会令人来接她回去。（想）哎呀！不好！（唱）

忙回窑中，（进窑）

啊！（唱）

但見姣妻睡蒙眬，（上板）

本待相呼动，

又恐惊醒南柯梦；

彩楼不嫌我贫穷，（唱“一字”）

自随我来在寒窑之中，

粮无隔夜，衣无数重。

慢说她心酸，

就是我也心悲痛。

小姐呀小姐，俺蒙正贫只贫在今冬，但等来春啊。（唱）

但等来春便攀龙，（重句）

（觉冷）天呀天！你吹风就不要下雪，既下雪又何必吹风。（看柴）我在路上还捡有蘆柴，不免将它引起来烤一烤。（取火媒，边吹边讲）唐七、唐八这两个秃驴真是可恶，今天我去赶斋，他将字头改了，先吃饭，后鸣钟，使我

去时落了空。(想)有朝吕老爷高中归来，哼！你才認得我呐！(吹火不燃)哎！君子不得时，却被小人欺！(吹火火灭)哎！慢道小人欺，就是吹火都要熄。吹不燃我就不烤。(气愤地将蘆柴丢在地上)真是令人有些晦气！(看地上)咳！凑巧啦，我将蘆柴抛了下去，竟自架成一个十字，倒引动我吕老爷的诗兴来了。十字，就以十字为题，(想詩句)“十度投斋九度空”，哎！开腔“投斋”闭腔“投斋”，难道我离了那木兰寺就活不成了嗎？改一个。(想)啊！“十……十謁朱門九不开，滿头瑞雪轉归来；素手难解飢和冻，愁容相对实可哀。”啊！“哀”不好，“愁容相对实难挨”。(想)挨，哀……(腹中飢餓)哎哟！我肚皮都沒有吃饱，还鬧啥子字眼啊！(唱“北不是路”)

眼前难解飢寒，
我还講他怎的，道他何来？
到如今饑饉飢腸心寒顫，(冷得顫抖)
風狂雪大似箭穿。(上板)
十謁朱門九不开，
滿头瑞雪轉归来，
似这等柴完米尽，
非但她相埋怨，(重句，合四)
空有詩書貴，(重句)
犹恐姣妻难保全。(重句)

刘翠屏 (醒，唱)

說甚么犹恐姣妻难保全，
你妻能忍飢和寒。

見我夫冒雪归来，

衣襟湿又單，

腰間忙把罗裙解，（重句）

拿与我夫遮風寒。（将裙盖在呂蒙正身上。）

呂蒙正 怎么一下就暖得多了哩！（看裙惊）哎！我问你，这是甚么东西呀？

刘翠屏 我的罗裙。

呂蒙正 你呀，你呀！罗裙乃下体之物，你怎么拿来搭在我的身上，真是有辱斯文。（丢裙于地。）

刘翠屏 难道你不冷嗎？

呂蒙正 大丈夫虽寒而不冷，你看我还在出汗呢！冷……（颤抖。）

刘翠屏 （唱）夫呀！似这等数九寒天，
得御寒时且御寒。（架桥）

呂蒙正 豈不聞聖人之徒，非礼勿动啊。

刘翠屏 哎呀！披上嘛。

呂蒙正 拿开！

刘翠屏 （唱）我夫难劝轉，（重句）

且捧稀粥与君餐。（重句。盛粥与呂蒙正。）

呂蒙正 （見粥，注視刘翠屏，由粥想到了足迹）臭气难当。

刘翠屏 哪里来的臭气啊！吃嘛。

呂蒙正 不潔淨。

刘翠屏 清水下白米，何言不潔淨？

呂蒙正 快不用。

刘翠屏 少吃一点嘛。

呂蒙正 听我告訴你，大丈夫宁可清貧，不可濁富！（單槌。）

刘翠屏 这叫啥話？不吃就罢了。

呂蒙正 啊？罢了，这样大的事，豈有罢了的道理。来，来，
我問你，前面甚么地方？

刘翠屏 羊腸路。

呂蒙正 后面？

刘翠屏 鳥道林。

呂蒙正 哼！你却也知道啊！（唱前腔）

既知道前面羊腸路，

后面鳥道林，

荒村寂寞少人行，

周圍四下无邻里，

这一碗稀粥怎来临？（重句）

刘翠屏 这碗稀粥呀！它自有来路。

呂蒙正 我也知道它有来路啊。（唱）

你枉为相府千金体，

礼义廉耻全不知；

有道是餓死事小，失节事大，

你把我枕边言，衾内語，

……且付与了汪洋去。（重句）

刘翠屏（背語）今日秀才归来，面带不悅之色，出言不逊，

想必他心中有难解之处。啊！想我夫妻匹配以来，从无

这般情景，我倒要問个明白。（对呂蒙正）秀才，你归得迟

来，未問原因，你又怎知詳細呢？

呂蒙正 你听哪。（唱）

我这里不问原因，

你那里早知詳細。

刘翠屏 你对妻冷嘲热諷，你也該念妻为你忍飢受寒呀！

呂蒙正 噢！怪道来，要解飢和寒，离不得柴和米。

刘翠屏 那你就拿来。

呂蒙正 甚么？

刘翠屏 柴米。

呂蒙正 柴米？（背語）这賤人竟向我要起柴米来了。好嘛，

我不免将她哄出窰去，叫她把足迹与我評上一評。（对

刘翠屏）柴米？

刘翠屏 拿来嘛。

呂蒙正 有嘛。

刘翠屏 有在哪里？

呂蒙正 在窰外。

刘翠屏 怎么不盘进窰来？

呂蒙正 我盘它不动嘛。

刘翠屏 我与你搭个扶手。

呂蒙正 好嘛。出窰去嘛。

刘翠屏、呂蒙正同出窰外。

刘翠屏 （四处張望）秀才，柴米在哪里？

呂蒙正 若問柴和米，就是我和你。

刘翠屏 既无柴和米，为何哄你妻呐？

刘翠屏欲进窰，被呂蒙正攔住。

呂蒙正 进窰去做甚么？

刘翠屏 外面冷哪。

吕蒙正 窑中枯坐无味，我叫你出窑来看景致的。

刘翠屏 秀才，我们夫妻过的甚么境遇，哪有心来观景致啊！

吕蒙正 有道是观景能以御寒，评雪可以判奸。

刘翠屏 这叫甚么话哟？

吕蒙正 小姐，你来看哪，那路上的好景致啊！

刘翠屏 秀才，你看那山上的好景致啊！

吕蒙正 你看这地上的好景致啊！

刘翠屏 你看那天上的好景致啊！

吕蒙正 唉！我说路，你说山；我说地，你说天。这样看来，
实实令人有些疑惑！

刘翠屏 你疑惑甚么？

吕蒙正 你来看哪，这大的？

刘翠屏 雪碓。

吕蒙正 那小的？

刘翠屏 雪堆。

吕蒙正 雪堆旁边？

刘翠屏 腐草。

吕蒙正 腐草这边？

刘翠屏 雪珠。

吕蒙正 (气急手指地，足点地) 哎呀，姨娘！这个，这个……

刘翠屏 (抿嘴一笑，背语) 我道他为着何来，却原是见足迹而生疑。(思索) 我暂且不与他说明，把这个酸秀才气一下
噪。(向吕蒙正) 秀才，你问的是这个足迹吗？

吕蒙正 嗯，足迹，这大的？

刘翠屏 是……你的。

吕蒙正 我的？你看哪，这足迹是穿钉鞋的足迹，你看我是穿的草履嘛。

刘翠屏 秀才，有道是壮志滿胸怀，草履变钉鞋。

吕蒙正 还会变？啊，那么这小的呢？

刘翠屏 小的……还是你的。

吕蒙正 噢，这个就叫一朝壮志落，我大脚变小脚啦。

刘翠屏 (笑)是妻的。

吕蒙正 哼，是你的。我问你，我出窑去了，你不在窑内，出窑来做甚么？

刘翠屏 望你嘛。

吕蒙正 縱然望我，不过是在窑前窑后，窑左窑右，你来看……怎么望到那羊腸路去了？

刘翠屏 我一步望一步，我就望到那羊腸路呀。

吕蒙正 (不相信，冷言冷語地)承望呀，承望！

刘翠屏 羞承呀，羞承！

吕蒙正 “羞承！”人生在世全不了三件大事，只怕有些羞人。

刘翠屏 哪三件？

吕蒙正 你听，“富貴不能淫，威武不能屈，貧賤不能移”三件。

刘翠屏 别人我就不說，是妻嘛就全得了。

吕蒙正 你就全不了。

刘翠屏 全得了。想当初在彩樓之上，拋打綉球；有許多王孙公子，举貢生員，皆不在我的眼中，彼时見你才华过

人，我才將綉襪贈送于你，算不算富貴不能淫？

呂蒙正 稍稍算得。這二？

劉翠屏 你我夫妻同進相府，參拜相父，相父見你貧窮，要我悔親，我誓死不從，才惱怒相父，將我們双双逐出，算不算威武不能屈？

呂蒙正 (不加可否地)這三一件你就全不了。

劉翠屏 我全得了。我隨你來在寒窩，糧無隔夜，衣無數重，我安貧若素，毫無怨言，算全得了不？

呂蒙正 (語塞)這個……

劉翠屏 嗯！不只能全，還要過余了。

呂蒙正 嗯！碧玉尚且有瑕，你敢言過余二字嗎？

劉翠屏 事由疑猜，尊卑榮辱，全出在你們旁……

呂蒙正 旁甚么？

劉翠屏 秀才，秀才……

呂蒙正 哼！你道我今日貧窮，安知我異日不富；將來飛黃騰達，高中歸來，那時豈不羞煞你相父，悔煞你母親，玷辱你這個千金小姐！

劉翠屏 你呀，(看地)只怕你沒命高中呀。

呂蒙正 俺蒙正取功名如拾草芥，只是你呀，怕沒福當夫人啊。

劉翠屏 我說你不像高中的樣兒。

呂蒙正 我不像。(想)我們來演試一下，看誰像誰不像。

劉翠屏 怎樣演試呀？

呂蒙正 權當我今日高中歸來，乘轎回府廡。

劉翠屏 好，演試廡。(過場。)

呂蒙正 外班住轎，那是夫人？

劉翠屏 那是秀才呀！

呂蒙正 啊！我原說你不像驢，我叫你夫人，你叫我老爺驢。

劉翠屏 噢，要叫老爺。

呂蒙正 重來。外班住轎，那是夫人？

劉翠屏 噢！那是秀……噢噢……老爺，老爺！

呂蒙正 夫人。

劉翠屏 老爺。

呂蒙正 今日下官高中回府，還是夫人請哪。

劉翠屏 還是老爺請哪。

呂蒙正 夫人請。

劉翠屏 是妻嗎？（覺冷）我就有僭了啊。

呂蒙正 （擋住劉翠屏）哪里去啲！

劉翠屏 啲，你請我進府的驢。

呂蒙正 進府！足迹之事未評。

劉翠屏 日出自然會平。

呂蒙正 平不了。

劉翠屏 扫。

呂蒙正 扫不掉噢！

劉翠屏 洗。

呂蒙正 洗不尽。

劉翠屏 那就罷了。

呂蒙正 罷了？你罷我不罷。听我告訴你，你就在這窗外把

足迹与我評好，那我就准你進窟來！要是評不好，哪——

个进我的窑門，那我就要打断他的骨拐。哼！今天我要振大綱哟。（进窑。）

刘翠屏（見吕蒙正进窑，笑）竟把他气成这个样子了，不要气坏了他，我还是进去与他說明。

吕蒙正（听見刘翠屏在窑外說話，怀疑地）嗨呀！她像在与誰說話呀。我出去看她一下。

吕蒙正、刘翠屏同时进出，碰头。

吕蒙正 哎唷！是哪一個打我。（見刘翠屏）是你，你打我呀。

刘翠屏 你在打我的嘛。

吕蒙正 你打得好。进窑来，哧，要打呀。

二人进窑，吕蒙正提棒打刘翠屏。

吕蒙正 要打我們就大家打。

刘翠屏急取砂鍋招架。

吕蒙正 两口子打架，不关砂鍋的事。放下！

刘翠屏 你放下嘛！

吕蒙正假意放棒，又举起，刘翠屏又以砂鍋抵擋。

刘翠屏 你打嘛。

吕蒙正 我不打了，你放倒嘛。

刘翠屏 你不打呀，你不打我就要把它……（欲摔砂鍋。）

吕蒙正 哎呀！算了，算了。打烂了拿啥子来煮飯？放倒，放倒。

刘翠屏 秀才，你在打誰啊？

吕蒙正 我打穿釘鞋的。

刘翠屏 哎呀，夫呀！（唱“青鸞扶”放头子）